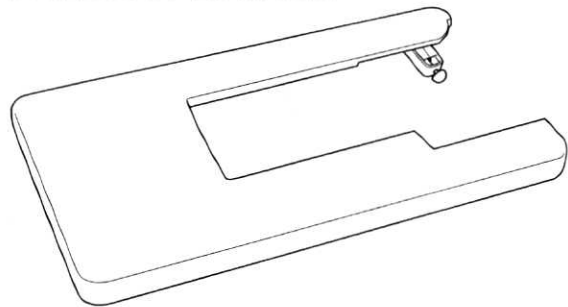


# WIDE TABLE TABLE LARGE BREITEN TISCH BREDE TAFEL



## Note:

Do not move the sewing machine while the wide table is attached, otherwise damage or injuries may occur. Do not use the wide table for other purposes such as an ironing board. This can cause damage and injury.

## Remarque:

Ne jamais déplacer la machine à coudre lorsque la table large est fixée car vous risquez de provoquer des dégâts matériels ou des blessures corporelles. Utiliser la table large uniquement pour l'usage prévu, et non pour d'autres applications comme planche à repasser par exemple. Elle pourrait être endommagée et vous pourriez vous blesser.

## Hinweis:

Verschieben Sie während der Montage des Tisches die Nähmaschine nicht. Andernfalls könnten Sie die Nähmaschine beschädigen oder sich verletzen. Bitte nutzen den breiten Tisch nicht als Bugelbrett bzw. Bugelunterlage. Dabei besteht die Gefahr von Schaden oder Verletzungen.

## Opmerking:

Verplaats de naaimachine niet wanneer de groot werkblad is bevestigd, omdat dit tot verwondingen of schade kan leiden. Het groot werkblad niet te gebruiken voor enige andere doeleinden, zoals bijvoorbeeld als strijkplank; dit zou schade of letsel kunnen veroorzaken.

## English

- 1. Open up the legs at the bottom of the wide table.**  
Pull out the three legs until they snap into place.
- 2. Pull the flat bed attachment off to the left.**  
With the flat bed attachment removed, free-arm sewing is possible.
- 3. Install the wide table.**  
Keeping the wide table level, fully slide it into place.
- 4. Turn the screw at the bottom of the legs to adjust their height.**
- 5. When you are finished using the wide table, remove it.**  
Pull it off to the left.
- 6. Install the flat bed attachment back in its original position.**

## Français

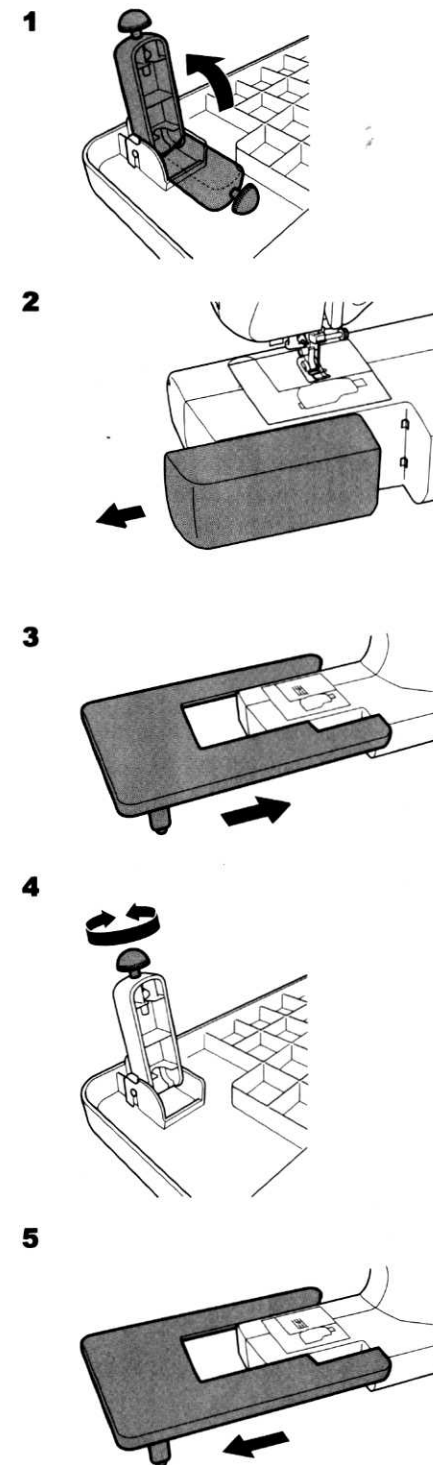
- 1. Dépliez les pieds à l'arrière de la table large.**  
Dépliez les trois pieds jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place.
- 2. Retirez le plateau en le faisant coulisser vers la gauche.**  
Le plateau retiré, vous pouvez travailler en mode "bras libre".
- 3. Installez la table large.**  
Faites glisser la table large pour la mettre en place en la maintenant à l'horizontale.
- 4. Tournez la vis à l'arrière des pieds pour régler leur hauteur.**
- 5. Lorsque vous avez fini d'utiliser la table large, retirez-la.**  
Tirez la table large vers la gauche.
- 6. Remplacez le plateau dans sa position d'origine.**

## Deutsch

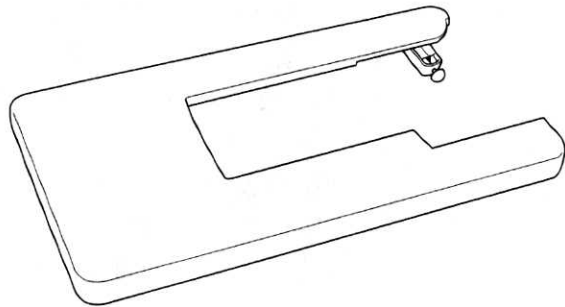
- 1. Klappen Sie die Beine auf der Unterseite des breiten Tisches aus.**  
Ziehen Sie an den drei Beinen, bis sie einrasten.
- 2. Ziehen Sie den Anschlagetisch nach links ab.**  
Bei abgenommenem Anschlagetisch ist das Nähen mit Freiarmsfunktion möglich.
- 3. Bringen Sie den breiten Tisch an der Nähmaschine an.**  
Halten Sie den breiten Tisch gerade und schieben Sie ihn vollständig an die Nähmaschine.
- 4. Drehen Sie die Schraube an der Unterseite der Beine, um ihre Höhe zu justieren.**
- 5. Wenn Sie den breiten Tisch nicht mehr benötigen, sollten Sie ihn entfernen.**  
Ziehen Sie ihn nach links ab.
- 6. Bringen Sie den Anschlagetisch wieder an seiner ursprünglichen Position an.**

## Nederlands

- 1. Open de poten onder aan de brede tafel.**  
Trek de drie poten uit totdat ze vastklikken.
- 2. Trek het platbodestuk weg naar links.**  
Nu het platbodestuk is verwijderd, kunt u met de vrije arm naaien.
- 3. Installeer de brede tafel.**  
Houd de brede tafel horizontaal en schuif deze volledig op zijn plaats.
- 4. Pas de hoogte aan met de schroef onder aan de poten.**
- 5. Maak de brede tafel los wanneer u deze niet meer nodig hebt.**  
Trek hem naar links.
- 6. Installeer het platbodestuk weer op zijn plaats.**



# TABLA ANCHA TAVOLA AMPIA Стол-приставка ワイドテーブル



**Nota:**

No mueva la máquina de coser con la tabla ancha instalada; caso contrario podría estropearse o provocar daños. No usar la tabla ancha para ningún otro propósito, como el de tabla de planchar. Ello podría ocasionar daños y heridas.

**Nota:**

Non muovete la macchina da cucire quando la tavola ampia è unito alla macchina, altrimenti potreste danneggiarli. Questo può causare danno. Non utilizzate la tavola ampia per altri scopi, come, per esempio, un asse da stiro. Questo può causare danno.

**Примечание:**

Не перемещайте швейную машину вместе с установленным столом-приставкой, иначе это может привести к ее повреждению или к травме. Не используйте стол-приставку в других целях, например, в качестве гладильной доски. Это может привести к его повреждению или к травме.

**注意:**

ワイドテーブルを取り付けたままミシンを移動しないでください。破損やけがの原因となります。ワイドテーブルをアイロン台等、他の目的で使用しないでください。破損やけがの原因となります。

## Español

1. Abra las patas situadas debajo de la tabla ancha. Tire de las tres patas hacia fuera hasta que se acoplen en la posición correcta.
2. Tire de la plataforma hacia la izquierda. Cuando haya extraído la plataforma podrá utilizar el modo de cosido de brazo libre.
3. Introduzca la tabla ancha. Coloque la tabla ancha en su lugar manteniendo el nivel.
4. Gire el tornillo situado debajo de las patas para ajustar la altura.
5. Retire la tabla ancha cuando haya terminado de utilizarla. Sáquela tirando hacia la izquierda.
6. Vuelva a colocar la plataforma en su posición original.

## Italiano

1. Aprire le gambe della parte inferiore della tavola ampia. Sollevarle finché non scattano in posizione.
2. Tirare lo scomparto piano verso sinistra. Senza lo scomparto piano è possibile la cucitura a braccio mobile.
3. Installare la tavola ampia. Tenendo la tavola ampia ben orizzontale, farla scivolare interamente nella sua sede.
4. Serrare la vite sulla parte inferiore delle gambe per regolarne l'altezza.
5. Dopo aver finito di utilizzare la tavola ampia, smontarla. Estrarla tirando verso sinistra.
6. Rimettere lo scomparto piano nella posizione originale.

## Русский

1. Откиньте вниз ножки стола-приставки. Раскладывайте три ножки до тех пор, пока они не зафиксируются на месте.
2. Сдвиньте плоскую платформу влево. После снятия плоской платформы можно использовать режим "свободный рукав".
3. Установите стол-приставку. Удерживая стол-приставку горизонтально, задвиньте его на место.
4. Для регулировки высоты вращайте винты в нижней части ножек.
5. После завершения работы со столом-приставкой снимите его. Сдвиньте его влево.
6. Установите плоскую платформу на исходное место.

## 日本語

1. ワイドテーブル裏面の脚を立てます。3本の脚を「カチッ」と音がするまで引き上げます。
2. 補助テーブルを左に引きます。補助テーブルが外れてフリーアームの状態になります。
3. ワイドテーブルを取り付けます。水平にして、奥まではめます。
4. 脚の下についているネジを回して高さを調節します。
5. 使い終わったら、ワイドテーブルを外します。ワイドテーブルを左に引きます。
6. 補助テーブルをもとに戻します。

